

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 150

Volume 35

2 June 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1424/92 of 1 June 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1425/92 of 1 June 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 1426/92 of 1 June 1992 laying down detailed rules for the granting of private storage aid for long-keeping cheeses	5
* Commission Regulation (EEC) No 1427/92 of 1 June 1992 laying down detailed rules governing the grant of private storage aid for Pecorino Romano cheese	8
* Commission Regulation (EEC) No 1428/92 of 1 June 1992 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export after processing, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 2911/91	11
* Commission Regulation (EEC) No 1429/92 of 26 May 1992 amending Regulation (EEC) No 2568/91 on the characteristics of olive oil and olive-residue oil and on the relevant methods of analysis	17
Commission Regulation (EEC) No 1430/92 of 1 June 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

92/281/EEC:

* Commission Decision of 8 May 1992 approving the plan for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs submitted by the United Kingdom	23
--	----

Contents (continued)	92/282/EEC :	
	★ Commission Decision of 8 May 1992 approving the plan for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs submitted by Portugal	24
	92/283/EEC :	
	★ Commission Decision of 8 May 1992 approving the plan for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs submitted by the Netherlands	25
	92/284/EEC :	
	Commission Decision of 14 May 1992 on applications for import licences for Basmati rice submitted during the first five working days of the month of May 1992 under the arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3877/86	26

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1424/92

of 1 June 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 986/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 May 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 986/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 105, 23. 4. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy (*)
0709 90 60	140,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	140,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	173,36 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	173,36 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	155,46
1001 90 99	155,46 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	167,66 ⁽⁶⁾
1003 00 10	148,39
1003 00 90	148,39 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	123,97
1004 00 90	123,97
1005 10 90	140,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	140,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	145,85 ⁽⁴⁾
1008 10 00	64,51 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	119,94 ⁽⁴⁾
1008 30 00	65,12 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	65,12
1101 00 00	230,65 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	248,08 ⁽⁸⁾
1103 11 10	281,46 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	247,42 ⁽⁸⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1425/92

of 1 June 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 May 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour*(ECU/tonne)*

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/tonne)*

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1426/92

of 1 June 1992

laying down detailed rules for the granting of private storage aid for long-keeping cheeses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 816/92 ⁽²⁾, and in particular Articles 9 (3) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 508/71 ⁽³⁾ provides that private storage aid may be granted for certain long-keeping cheeses where there is a serious imbalance of the market which may be eliminated or reduced by seasonal storage;

Whereas the seasonal nature of Emmental and Gruyère cheese production is aggravated by the fact that the seasonal trend in consumption of such cheeses is the opposite of their production; whereas, therefore, provision should be made for recourse to such storage in respect of a quantity corresponding to the difference between summer and winter production;

Whereas the detailed rules for the application of this measure should essentially be the same as those laid down for a similar measure during previous years;

Whereas, in view of experience in controls, the provisions relating thereto should be specified, in particular as regards the documents to be presented and the on-the-spot checks to be conducted; whereas these new requirements on the subject make it necessary to stipulate that the Member States may provide that the costs of controls be fully or in part charged to the contractor;

Whereas it is appropriate to guarantee the continuation of the storage operations in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Aid shall be granted in respect of the private storage of 20 150 tonnes of Emmental and Gruyère cheeses manufactured in the Community which satisfy the requirements of Articles 2 and 3 hereof.

1. The intervention agency may conclude storage contracts only if the following conditions are satisfied:

- (a) the batch of cheeses to which a contract relates must comprise at least five tonnes;
- (b) the cheeses shall be indelibly marked with an indication (which may take the form of a number) of the undertaking in which they were manufactured and of the day and month of manufacture;

- (c) the cheeses must have been manufactured at least 10 days before the date specified in the contract as being the date of commencement of storage;

- (d) the cheeses must have undergone quality tests which establish that their classification after maturing could be expected to be:

- 'Premier choix' in France,
- 'Markenkäse' or 'Klasse fein' in Germany,
- 'first quality' in Denmark,
- 'special grade' in Ireland;

- (e) the storer shall undertake:

- to keep the cheese during the entire period of storage in premises where the maximum temperature is as indicated under paragraph 2,
- not, during the term of the contract, to alter the composition of the batch covered by the contract without authorization from the intervention agency. If the condition concerning the minimum quantity fixed for each batch continues to be met, the intervention agency may authorize an alteration which is limited to the removal or replacement of cheeses which are found to have deteriorated to such an extent that they can no longer be stored.

In the event of release from store of certain quantities:

- (i) if the aforesaid quantities are replaced with the authorization of the intervention agency, the contract is deemed not to have undergone any alteration;
- (ii) if the aforesaid quantities are not replaced, the contract is deemed to have been concluded *ab initio* for the quantity permanently retained.

Any costs of controls arising from an alteration shall be met by the storer,

- to keep stock records and to inform the intervention agency each week of the cheeses put into storage during the previous week and of scheduled withdrawals.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 83.

⁽³⁾ OJ No L 58, 11. 3. 1971, p. 1.

2. The maximum temperature in the storage premises shall be +6 °C for Emmental and +10 °C for Gruyère. In the case of Emmental which has already been matured, Member States may permit a maximum temperature of +10 °C.

3. Storage contracts shall be concluded :

- (a) in writing, stating the date when storage covered by the contract begins ; this date may not be earlier than the day following that on which the operations connected with putting the batch of cheese covered by the contract into storage are completed ;
- (b) after completion of the operations connected with putting the batch of cheese covered by the contract into storage and at the latest 40 days after the date when storage by the contract begins.

Article 3

1. Aid shall be granted only for such cheeses as are put into storage during the storage period. This period shall begin on 1 May 1992 and end on or before 30 September of the same year.

2. Stored cheese may be withdrawn from storage only during the period for withdrawal. This period shall begin on 1 October 1992 and end on 31 March of the following year.

Article 4

1. The amount of the aid shall be ECU 2,13 per tonne per day. Conversion into national currency shall be carried out using the representative rate applicable on the day of withdrawal from storage.

2. No aid shall be granted in respect of storage under contract for less than 90 days. The maximum aid payable shall not exceed an amount corresponding to 180 days' storage under contract.

By way of derogation from the second indent of Article 2 (1) (e), when the period of 90 days specified in the first subparagraph has elapsed and the period for withdrawal referred to in Article 3 (2) has begun, the storer may remove all or part of the batch under contract. The minimum quantity that may be removed shall be 500 kilograms. The Member States may, however, increase this quantity to two tonnes.

The date of the start of operations to remove the batch of cheese covered by the contract shall not be included in the period of storage under contract.

Article 5

The periods, dates and time limits referred to in this Regulation shall be determined in accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71 ⁽¹⁾.

However, Article 3 (4) of that Regulation shall not apply in respect of the determination of the periods referred to in this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1971, p. 1.

Article 6

1. The Member States shall ensure that the conditions granting entitlement to payment of the aid are fulfilled.

2. The contractor shall make available to the national authorities responsible for verifying execution of the measure any documentation permitting in particular the following particulars of products placed in private storage to be verified :

- (a) ownership at the time of entry into storage ;
- (b) the origin and the date of manufacture of the cheeses ;
- (c) the date of entry into storage ;
- (d) presence in the store ;
- (e) the date of removal from storage.

3. The contractor or, where applicable, the operator of the store shall keep stock accounts available at the store, covering :

- (a) identification, by contract number, of the products placed in private storage ;
- (b) the dates of entry into and removal from storage ;
- (c) the number of cheeses and their weight by batch ;
- (d) the location of the products in the store.

4. Products stored must be easily identifiable and must be identified individually by contract. A special mark shall be affixed to cheeses covered by the contract.

5. On entry into storage, the competent agencies shall conduct checks in particular to ensure that products stored are eligible for the aid and to prevent any possibility of substitution of products during storage under contract, without prejudice to the application of Article 2 (1) (e).

6. The national authorities responsible for controls shall undertake :

- (a) an unannounced check to see that the products are present in the store. The sample concerned must be representative and must correspond to at least 10 % of the overall quantity under contract for a private storage aid measure. Such checks must include, in addition to an examination of the accounts referred to in paragraph 3, a physical check of the weight and type of products and their identification. Such physical checks must relate to at least 5 % of the quantity subject to the unannounced check ;
- (b) a check to see that the products are present at the end of the storage period under contract.

7. Checks conducted pursuant to paragraphs 5 and 6 must be the subject of a report stating:

- the date of the check,
- its duration,
- the operations conducted.

The report on checks must be signed by the official responsible and countersigned by the contractor or, where applicable, by the store operator.

8. In the case of irregularities affecting at least 5 % of the quantities of products subject to the checks the latter shall be extended to a larger sample to be determined by the competent agency.

The Member States shall notify such cases to the Commission within four weeks.

9. The Member States may provide that the costs of controls are to be fully or in part charged to the contractor.

Article 7

The Member States shall forward to the Commission on or before the Tuesday of each week particulars as to the following:

- (a) the quantities of cheese for which storage contracts have been concluded during the preceding week;
- (b) any quantities in respect of which the authorization referred to in the second indent of Article 2 (1) (e) has been given.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1427/92

of 1 June 1992

laying down detailed rules governing the grant of private storage aid for Pecorino Romano cheese

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 816/92 ⁽²⁾, and in particular Articles 9 (3) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 508/71 of 8 March 1971 laying down general rules on private storage aid for long-keeping cheeses ⁽³⁾ permits the granting of private storage aid for sheep's milk cheeses requiring at least six months for maturing where a serious market imbalance could be eliminated or reduced by seasonal storage ;

Whereas the market in Pecorino Romano cheese is at present disturbed by the existence of stocks which are difficult to sell and which are causing a lowering of prices ; whereas seasonal storage should therefore be introduced for the quantities to improve the situation and allow producers time to find outlets for their cheese ;

Whereas the detailed rules for the application of such measures should essentially be the same as those laid down for a similar measure during previous years ;

Whereas experience of the different private storage arrangements for agricultural products indicates that it should be specified to what extent Council Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71 ⁽⁴⁾ is applicable for determination of the periods, dates and time limits mentioned in these arrangements and that the dates of the beginning and end of storage under contract should be precisely defined ;

Whereas experience shows that provisions on checks should be laid down, particularly as regards the documents to be submitted and checks to be made on the spot ; whereas therefore, it should be provided that Member States require the costs of checks be fully or partly borne by the contractor ;

Whereas it is appropriate to guarantee the continuation of the storage operations in question ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk products,

Article 1

Aid shall be granted in respect of the private storage of 14 000 tonnes of Pecorino Romano cheese manufactured in the Community and satisfying the requirements of Articles 2 and 3.

Article 2

1. The intervention agency shall conclude storage contracts only when the following conditions are met :

- (a) the quantity of cheese to which the contract relates is not less than two tonnes ;
- (b) the cheese was manufactured at least 90 days before the date specified in the contract as being the date of commencement of storage, and after 1 November 1991 ;
- (c) the cheese has undergone tests which show that it meets the condition laid down in (b) and that it is of first quality ;

(d) the storer undertakes :

- to keep the cheese during the entire period of storage in premises where the maximum temperature is +16 °C,
- not, during the term of the contract, to alter the composition of the batch which is the subject of the contract without authorization from the intervention agency. If the condition concerning the minimum quantity fixed for each batch continues to be met, the intervention agency may authorize an alteration which is limited to the removal or replacement of cheeses which are found to have deteriorated to such an extent that they can no longer be stored.

In the event of release from store of certain quantities :

- (i) if the aforesaid quantities are replaced with the authorization of the intervention agency, the contract is deemed not to have undergone any alteration,
- (ii) if the aforesaid quantities are not replaced, the contract is deemed to have been concluded *ab initio* for the quantity permanently retained.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 83.

⁽³⁾ OJ No L 58, 11. 3. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1971, p. 1.

Any supervisory costs arising from an alteration shall be met by the storer,

- to keep stock accounts and to inform the intervention agency each week of the quantity of cheese put into from storage during the previous week and of any planned withdrawals.

2. The storage contract shall be concluded :

- (a) in writing, stating the date when storage covered by the contract begins ; this may not be earlier than the day following that on which the operations connected with putting the batch of cheese covered by the contract into storage were completed ;
- (b) after completion of the operations connected with putting the batch of cheese covered by the contract into storage and at the latest 40 days after the date on which the storage covered by the contract begins.

Article 3

1. Aid shall be granted only for cheese put into storage during the period 15 May to 31 December 1992.
2. No aid shall be granted in respect of storage under contract for less than 60 days.
3. The aid payable may not exceed an amount corresponding to 150 days storage under contract terminating before 31 March 1993. By way of derogation from the second indent of Article 2 (1) (d), when the period of 60 days specified in paragraph 2 has elapsed, the storer may remove all or part of the batch under contract. The minimum quantity that may be removed shall be 500 kilograms. The Member States may, however, increase this quantity to two tonnes.

The date of the start of operations to remove cheese covered by the contract shall not be included in the period of storage under contract.

Article 4

1. The amount of aid shall be ECU 2,24 per tonne per day.
2. The amount of aid in ecus in relation to a storage contract shall be that applying on the first day of storage under contract. It shall be converted into national currency at the representative rate applicable on the last day of storage under contract.
3. Aid shall be paid not later than 90 days from the last day of storage under contract.

Article 5

The periods, dates and time limits mentioned in this Regulation shall be determined in accordance with Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71. However, Article 3 (4)

of that Regulation shall not apply for determination of the duration of storage under contract.

Article 6

1. The Member States shall ensure that the conditions granting entitlement to payment of the aid are fulfilled.
2. The contractor shall make available to the national authorities responsible for verifying execution of the measure any documentation permitting in particular the following particulars of products placed in private storage to be verified :
 - (a) ownership at the time of entry into storage ;
 - (b) the origin and date of manufacture of the cheeses ;
 - (c) the date of entry into storage ;
 - (d) presence in the store ;
 - (e) the date of removal from storage.
3. The contractor or, where applicable, the operator of the store shall keep stock accounts available at the store, covering :
 - (a) identification, by contract number, of the products placed in private storage ;
 - (b) the dates of entry, into and removal from storage ;
 - (c) the number of cheeses and their weight shown for each lot ;
 - (d) the location of the products in the store.
4. Products stored must be easily identifiable and must be identified individually by contract. A special mark shall be affixed to cheese covered by contract.
5. Without prejudice to Article 2 (1) (d), on entry into storage, the competent bodies shall conduct checks in particular to ensure that products stored are eligible, for the aid and to prevent any possibility of substitution of products during storage under contract.
6. The national authorities responsible for controls shall undertake :
 - (a) an unannounced check to see that the products are present in the store. The sample concerned must be representative and must correspond to at least 10 % of the overall quantity under contract for a private storage aid measure. Such checks must include, in addition to an examination of the accounts referred to in paragraph 3, a physical check of the weight and type of product and their identification. Such physical checks must relate to at least 5 % of the quantity subject to the unannounced check ;
 - (b) a check to see that the products are present at the end of the storage period under contract.
7. Checks conducted pursuant to paragraphs 5 and 6 must be the subject of a report stating :

- the date of the check,
- its duration,
- the operations conducted.

The report on checks must be signed by the official responsible and countersigned by the contractor or, where applicable, by the store operator.

8. In the case of irregularities affecting at least 5 % of the quantities of products subject to the checks the latter shall be extended to a larger sample to be determined by the competent body.

The Member States shall notify such cases to the Commission within four weeks.

9. The Member States may provide that the costs of checks will be borne partly or fully by the contractor.

Article 7

Member States shall communicate to the Commission on or before the Tuesday of each week :

- (a) the quantity of cheese for which storage contracts have been concluded during the previous week ;
- (b) any quantities in respect of which the authorization referred to in the second indent of Article 2 (d) has been given.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1428/92

of 1 June 1992

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export after processing, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 2911/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87⁽⁴⁾, provides for the possibility of applying a two-stage procedure when beef is sold from intervention stocks situated in the Community;

Whereas certain intervention agencies hold large stocks of intervention meat; whereas an extension of the period of storage of meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas, some of that meat should be put up for sale in accordance with Regulations (EEC) Nos 2539/84 and 2182/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87⁽⁶⁾, in order to be processed and exported;

Whereas, in view of the need for controls, special detailed rules must be laid down in particular as regards the minimum quantity which may be purchased;

Whereas, in order to ensure that the operation is carried out properly, a time limit must be laid down for exporting the meat;

Whereas, in order to ensure that the beef sold is processed and exported, securities as specified in Article 5 (2) (a) and (3) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 should be lodged;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 569/88⁽⁷⁾, as last

amended by Regulation (EEC) No 1354/92⁽⁸⁾; whereas the Annex to that Regulation setting out the entries to be made should be expanded;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2911/91⁽⁹⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following quantities of beef shall be put up for sale for processing within the Community and subsequent export:

- approximately 10 000 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 February 1992,
- approximately 10 000 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 February 1992.

2. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with Regulations (EEC) Nos 569/88, 2539/84 and 2182/77.

3. The qualities and the minimum price referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be as set out in Annex I hereto.

4. Tenders shall be valid only if they:

- relate to a total minimum quantity of 400 tonnes of boned beef,
- relate to a lot comprising all the cuts referred to in Annex II in the percentages stated therein and offer a single price per tonne expressed in ecus of the lot made up in this fashion,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 53.

⁽⁹⁾ OJ No L 276, 3. 10. 1991, p. 28.

- are submitted by a natural or legal person who has been engaged for at least twelve months in an activity in the processing industry for the purposes of manufacturing products containing beef or veal and is entered in a public register in a Member State,
- are accompanied by precise details of the establishment(s) where the meat purchased is to be processed.

5. Only tenders which reach the intervention agency concerned by 12 noon on 10 June 1992 shall be taken into consideration.

6. Particulars of the quantities and the place where the products are stored may be obtained by the parties concerned at the address given in Annex III.

Article 2

1. Applicants may entrust an authorized agent to take delivery of the products they purchase. In that case, the authorized agent shall submit the tenders or, where appropriate, the purchase applications of the applicants he represents.

2. The purchasers and authorized agents referred to in paragraph 1 shall keep up to date accounts permitting the destination and utilization of the products to be ascertained, in particular with a view to verifying that the quantities of products purchased correspond to those of products processed.

3. The processed products must be exported within 12 months following the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

1. The security provided for in Article 5(1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 10 per 100 kilograms.

2. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 2539/84, the securities provided for in paragraphs 2(a) and 3(a) thereof are hereby replaced by a single security.

The latter shall be ECU 140 per 100 kilograms of boned beef. The processing of this beef into products referred to in Article 4 and the subsequent exportation of those products under the terms of this Regulation shall be primary requirements within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾.

The other provisions of Article 5 of Regulation (EEC) No 2539/84 shall remain applicable *mutatis mutandis*.

Article 4

Products exported under this Regulation shall only qualify for refunds if they are manufactured under Commission Regulation (EEC) No 2388/84⁽²⁾ and if they

are covered by product codes 1602 50 90 125, 1602 50 90 325, 1602 50 90 425 or 1602 50 90 525 of the refund nomenclature established by Commission Regulation (EEC) No 934/92⁽³⁾.

The refunds and the agricultural conversion rate shall be those applying at the date in Article 1(6).

Article 5

Under II 'Products subject to a use and/or destination other than that mentioned under I', in Regulation (EEC) No 569/88, the following point 43 and the relevant footnote are added:

'(43) Commission Regulation (EEC) No 1428/92 of 1 June 1992 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export after processing, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 2911/91⁽⁴³⁾:

(a) on the dispatch of the beef for processing:

Section 44 of the SAD, or the most appropriate section of the document used:

1. Destinada a la transformación y exportación posterior [Reglamento (CEE) n° 1428/92]

Til forarbejdning og senere eksport (forordning (EØF) nr. 1428/92)

Zur Verarbeitung und späteren Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1428/92)

Προοριζόμενο για μεταποίηση και για μετέπειτα εξαγωγή [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1428/92]

Intended for processing and, subsequently, export (Regulation (EEC) No 1428/92)

Destiné à la transformation et à l'exportation (règlement (CEE) n° 1428/92)

Destinato alla trasformazione e alla successiva esportazione (regolamento (CEE) n. 1428/92)

Bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd (Verordening (EEG) nr. 1428/92)

Destinada a transformação e a exportação posterior (Regulamento (CEE) n° 1428/92);

2. the date on which the contract of sale was concluded;

3. the weight of the meat on removal from intervention stocks;

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 101, 15. 4. 1992, p. 5.

(b) on the export of the finished product :

- Section 104 of the control copy T 5 is completed as appropriate,
- Section 106 of the control copy T 5 :
 - the date on which the contract of sale was concluded,
 - the weight of the meat on removal from intervention stocks,
- Section 107 of the control copy T 5 : Regulation (EEC) No 1428/92.

⁽⁴³⁾ OJ No L 150, 2. 6. 1992, p. 11.'

Article 6

Regulation (EEC) No 2911/91 is hereby repealed.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
Ireland	— Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O	10 000	1 400 (1)
United Kingdom	— Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O	10 000	1 300 (1)

(1) Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo II.
(1) Minimumspris pr. ton produkt efter fordelingen i bilag II.
(1) Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang II angegebenen Zusammensetzung.
(1) Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα II.
(1) Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex II.
(1) Prix minimum par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe II.
(1) Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato II.
(1) Minimumprij per ton produkt volgens de in bijlage II aangegeven verdeling.
(1) Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo II.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Répartition du lot visé à l'article 1^{er} paragraphe 5 deuxième tiret
Distribución del lote contemplado en el segundo guión del apartado 5 del artículo 1
Repartição do lote referido no n.º 5, segundo travessão, do artigo 1.º
Κατανομή της παρτίδας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση
Fordeling af det i artikel 1, stk. 5, andet led, omhandlede parti
Verdeling van de in artikel 1, lid 5, tweede streepje, bedoelde partij
Repartition of the lot referred to in the second subparagraph of Article 1 (5)
Zusammensetzung der in Artikel 1 Absatz 5 zweite Gedankenstrich genannten Partie
Composizione della partita di cui all'articolo 5, secondo trattino

<i>Cuts</i>	<i>Weight percentage</i>
<i>Teilstücke</i>	<i>Gewichtsanteile</i>
<i>Tagli</i>	<i>Percentage del peso</i>
<i>Deelstukken</i>	<i>% van het totaalgewicht</i>
<i>Udskæringer</i>	<i>Vægtprocent</i>
<i>Τεμάχια</i>	<i>Ποσοστό του βάρους</i>
<i>Cortes</i>	<i>Percentagem do peso</i>
<i>Cortes</i>	<i>Porcentaje en pesa</i>
<i>Découpes</i>	<i>Pourcentage du poids</i>

1. IRELAND

Briskets	8 %
Forequarters	50 %
Shins/shanks	10 %
Plates/flanks	32 %
	100 %

2. UNITED KINGDOM

Shins and shanks	11 %
Clod and sticking	14 %
Ponies	35 %
Thin flanks	14 %
Forequarter flanks	10 %
Briskets	10 %
Foreribs	6 %
	100 %

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

IRELAND :

Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, (01) 61 62 63, (01) 78 52 14 and (01) 662 01 98
Telex 93 292 and 93 607

UNITED KINGDOM :

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1429/92**of 26 May 1992****amending Regulation (EEC) No 2568/91 on the characteristics of olive oil and olive-residue oil and on the relevant methods of analysis**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 356/92 ⁽²⁾, and in particular Article 35a thereof,

Whereas, because of developments in research, the characteristics of olive oil as defined in Commission Regulation (EEC) No 2568/91 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3682/91 ⁽⁴⁾, should be supplemented so as better to ensure the purity of the products marketed and the relevant method of analysis should be provided for;

Whereas, in order not to harm trade, provision should be made for oil packaged prior to the entry into force of this Regulation to be disposed of during a limited period;

Whereas Regulation (EEC) No 2568/91 should therefore be amended;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 2568/91 are hereby amended as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall not apply to olive oil and olive-residue oil packaged before the entry into force of this Regulation and marketed up to 31 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 248, 5. 9. 1991, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 18. 12. 1991, p. 36.

ANNEX

I. The second table in Annex I is replaced by the following :

Type	Acid composition					Sum (of the) transo- leic isomers %	Sum (of the) transino- leic and transino- leic isomers %	κ232	κ270	κ270 with aluminium oxide +	Delta K	Panel test
	Myristic %	Linolenic %	Arachidic %	Eicosanoic %	Behenic %	Lignoceric %						
1. Extra virgin olive oil	M 0,1	M 0,9	M 0,7	M 0,5	M 0,3	M 0,5	< 0,03	M 2,40	M 0,20	M 0,10	M 0,01	≥ 6,5
2. Virgin olive oil	M 0,1	M 0,9	M 0,7	M 0,5	M 0,3	M 0,5	< 0,03	M 2,50	M 0,25	M 0,10	M 0,01	≥ 5,5
3. Ordinary virgin olive oil	M 0,1	M 0,9	M 0,7	M 0,5	M 0,3	M 0,5	< 0,03	M 2,50	M 0,25	M 0,10	M 0,01	≥ 3,5
4. Virgin lampante olive oil	M 0,1	M 0,9	M 0,7	M 0,5	M 0,3	M 0,5	< 0,10	M 3,70	> 0,25	M 0,11	—	< 3,5
5. Refined olive oil	M 0,1	M 0,9	M 0,7	M 0,5	M 0,3	M 0,5	< 0,20	M 3,40	M 1,20	—	M 0,16	—
6. Olive oil	M 0,1	M 0,9	M 0,7	M 0,5	M 0,3	M 0,5	< 0,20	M 3,30	M 1,00	—	M 0,13	—
7. Crude oil residue oil	M 0,1	M 0,9	M 0,7	M 0,5	M 0,3	M 0,5	< 0,20	—	—	—	—	—
8. Refined olive residue oil	M 0,1	M 0,9	M 0,7	M 0,5	M 0,3	M 0,5	< 0,40	M 5,50	M 2,50	—	M 0,25	—
9. Olive residue oil	M 0,1	M 0,9	M 0,7	M 0,5	M 0,3	M 0,5	< 0,40	M 5,30	M 2,00	—	M 0,20	—

II. Annex X A is amended as follows :

1. The following is added to point 4.1.2. :

'and the resolution index, I_r , using the formula

$$\frac{a}{b}$$

where :

a = the height of the smallest peak, measured from the base line ;

b = the height of the lowest point of the valley between the two adjacent peaks, measured from the base line.'

2. The following point 6 is added :

'6. SPECIAL CASE — DETERMINATION OF TRANS-ISOMERS

It is possible to determine the content of trans-isomers in fatty acids with a number of carbon atoms between 10 and 24 by separating the methyl esters using gas chromatography capillary columns having a specific polarity.

6.1. A capillary column made of silica having an internal diameter of between 0,25 mm and 0,32 mm and a length of 50 m, coated with cyanopropylsilicon, the thickness of the coating being between 0,1 and 0,3 μm (type SP 2380, C.P. sil 88, silor 10 and similar types).

6.2. The methyl esters are prepared using the procedure set out in Annex X B. As a precaution, fatty substances having a free acidity over 3 % must be neutralized in accordance with 6.1 of Annex VII.

6.3. The operating conditions for gas chromatography are overall as follows :

- column temperature set between 150 °C and 230 °C (for example 165 °C for 15 minutes then increasing by 5 °C a minute to 200 °C) ;
- injector temperature : 250 °C if the splitting system is used or the initial temperature of the column if the on-column system is used ;
- detector temperature : 260 °C ;
- flow rate of the carrier gas (helium and hydrogen) : 1,2 ml a minute.

The quantity injected must be such that in the conditions of sensitivity employed the height of the peak corresponding to the methyl ester of the arachidic acid is equal to or greater than 20 % of the bottom of the scale.

6.4. Identification of the various methyl esters is effected on the basis of the retention times which are compared with those for the reference mixtures (as indicated at point 2.3).

The esters of trans fatty acids are eluted before the corresponding cis-isomers. An example of a chromatogram is given in figure 2.

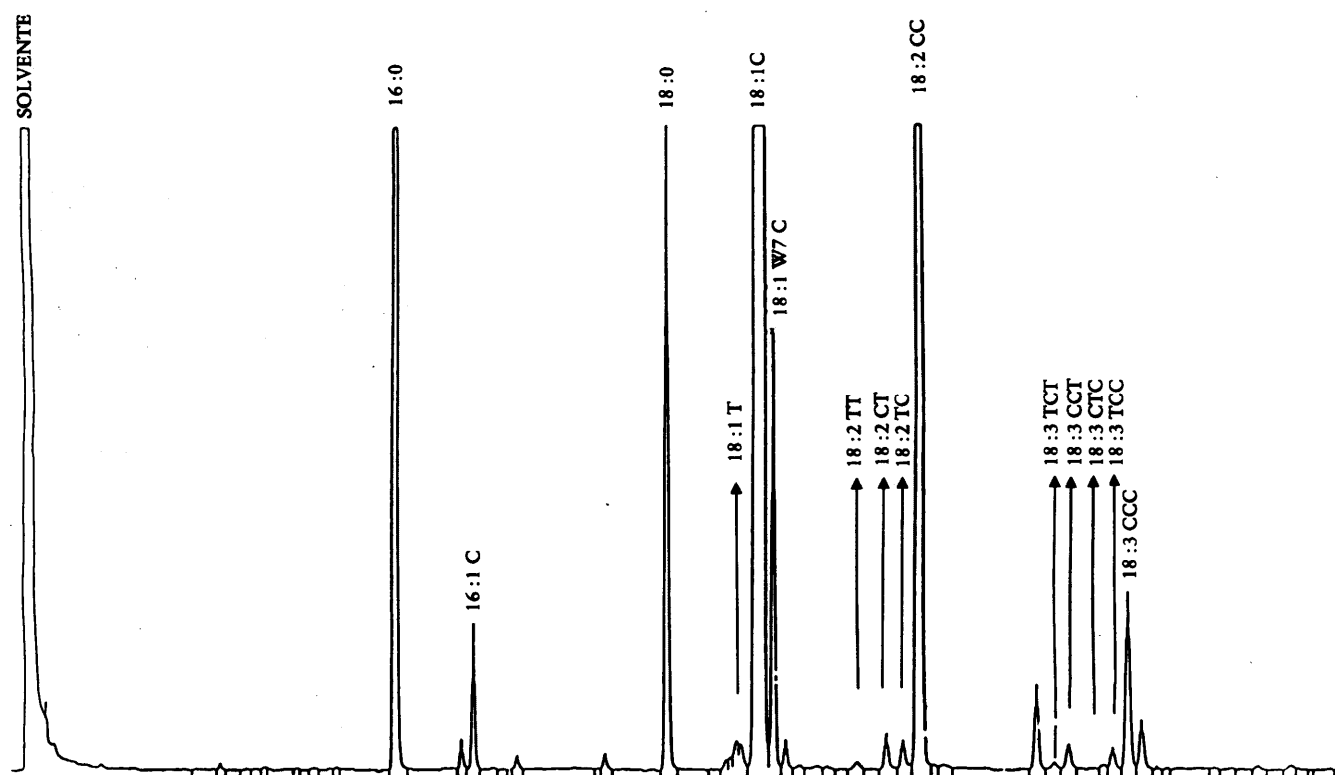


Figure 2:

Gas chromatogram of the trans-isomers of fatty acid using capillary column.

6.5. The efficiency of the column determined in accordance with point 4.1.2 must be such as to allow separation of certain critical couples, for example the couple formed by the massif of the trans-oleic acids and the oleic acid peak, trans C18:1/cis C18:1, with a resolution index greater than 2.

6.6. The percentage of the various trans fatty acids is calculated on the basis of the relationship between the surface of the relevant peak and the sum of the surfaces of all the peaks present.

The percentages of:

- the trans octadecenoic acids (T 18:1) indicated in Annex I to this Regulation as the sum of the transoleic isomers;
- the cis-trans and trans-cis octadecadienoic acids [(CT/TC) 18:2] indicated in Annex I to this Regulation as the sum of the translinoleic isomers;
- the trans-cis-trans, cis-cis-trans, cis-trans-cis, trans-cis-cis, octadecatrienoic acids [(TCT + CCT + CTC + TCC) 18:3], indicated in Annex I of this Regulation as the sum of the translinolenic isomers

are taken into account.

Note 8: Taking into account the particular characteristics of this method, please give the results with 2 decimals.

3. The existing points 6 and 7 become points 7 and 8 respectively.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1430/92

of 1 June 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 366/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1370/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) 366/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 May 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 94.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	37,35 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,35 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,35 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,35 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,59
1701 99 10	43,59
1701 99 90	43,59 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 8 May 1992

approving the plan for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs submitted by the United Kingdom

(Only the English text is authentic)

(92/281/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990 on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs ⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/496/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas by letter dated 1 July 1991 the United Kingdom transmitted a plan to the Commission;

Whereas the plan has been examined and found to meet the requirements of Directive 90/539/EEC, and in particular Annex II thereof;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The plan submitted by the United Kingdom for the approval of establishments for the purposes of intra-

Community trade in poultry and hatching eggs is hereby approved.

Article 2

The United Kingdom shall bring into force by 1 May 1992 the laws, regulations and administrative provisions for implementation of the plan referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

COMMISSION DECISION

of 8 May 1992

approving the plan for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs submitted by Portugal

(Only the Portuguese text is authentic)

(92/282/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990 on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs ⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/496/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas by letter dated 13 February 1992 Portugal transmitted a plan to the Commission;

Whereas the plan has been examined and found to meet the requirements of Directive 90/539/EEC, and in particular Annex II thereof;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

Article 1

The plan submitted by Portugal for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs is hereby approved.

Article 2

Portugal shall bring into force by 1 May 1992 the laws, regulations and administrative provisions for implementation of the plan referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to Portugal.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

COMMISSION DECISION**of 8 May 1992****approving the plan for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs submitted by the Netherlands****(Only the Dutch text is authentic)****(92/283/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990 on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs ⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/496/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas by letter dated 11 November 1991 the Netherlands transmitted a plan to the Commission ;

Whereas the plan has been examined and found to meet the requirements of Directive 90/539/EEC, and in particular Annex II thereof ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

Article 1

The plan submitted by the Netherlands for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs is hereby approved.

Article 2

The Netherlands shall bring into force by 1 May 1992 the laws, regulations and administrative provisions for implementation of the plan referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Netherlands.

Done at Brussels, 8 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

COMMISSION DECISION**of 14 May 1992****on applications for import licences for Basmati rice submitted during the first five working days of the month of May 1992 under the arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 3877/86****(92/284/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/86 of 16 December 1986 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 81/92 of 15 January 1992 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of long-grain aromatic Basmati variety ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 81/92 the Commission must, not later than the 13th day after the expiry of the time limit for submitting applications for licences, notify the Member States:

- that licences may be issued in respect of all the quantities applied for, or
- that a standard percentage reduction should be applied to those quantities, or
- that the conditions for applying the reduced levy have not been met;

Whereas, in the light of the quantities for which applications have been submitted, the quantities available and Basmati rice price during the first five working days of

the month of May 1992, licences may be issued subject to the application of a percentage reduction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Import licences for Basmati rice falling within CN code 1006 may be issued, subject to the application, to the quantities applied for, of a reduction of 92,615 % in cases where the applications for import licences were submitted, under the arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3877/86, during the first five working days of the month of May 1992 and were the subject of the communication to the Commission provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 81/92.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 May 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 297, 29. 10. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 10, 16. 1. 1992, p. 9.